



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

UITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

EXTRAORDINARY

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 13 AUGUSTUS 1954. PRICE 6d. [No. 5326.
13 AUGUST

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1683.] [13 Augustus 1954.
BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE
BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevestiging aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse afkomstig van vee wat ooreenkomstig die bepaling van 'n permit deur die Raad uitgereik by enige abattoir in so 'n beheerde gebied ontvang word, sal koop, in die geval van—

- enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;
- enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van vyftien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer, met betrekking tot die tydperk waarin die dier, waarvan die karkas afkomstig is, aldus ontvang word; met dien verstande dat indien 'n dier nie geslag word gedurende die week waarin dit ontvang word, soos voornoem, en die tarief vir die berekening van die prys gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier geslag word, hoër is as die tarief gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier aldus ontvang was, die Raad 'n prys sal betaal bereken teen die tarief gespesifiseer ten opsigte van die week waarin die dier geslag word, tensy die slag daarvan op aandrang of versoek van die eienaar van die dier of sy agent uitgestel was.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied”, 'n gebied in die Bylae van Proklamasie No. 138 van 1953 gespesifiseer; en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenis in klousule 1 van Goewermementskennisgewing No. 1304 van 1953, soos gewysig, daaraan geheg.

Goewermementskennisgewing No. 1470 van 1954, word hiermee herroep.

A—106533

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1683.] [13 August 1954
BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN
CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, decided that it will, during the period stated in the Schedule hereto, in any controlled area specified in the said Schedule, buy cattle carcasses derived from cattle received at any abattoir in such controlled area in accordance with the provisions of a permit issued by the Board in the case of—

- any sound carcass, at a price calculated in accordance with a rate specified in the said Schedule;
- any detained carcass, at a price calculated at a rate fifteen per cent less than the rate specified in the said Schedule;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule, in respect of the period during which the animal from which the carcass is derived, is so received; provided that if an animal is not slaughtered during the week in which it is received as aforesaid and the rate for calculating the price specified in respect of the week during which the animal is slaughtered, is higher than the rate specified in respect of the week during which the animal was so received, the Board will pay a price calculated at the rate specified in respect of the week during which the animal is slaughtered, unless the slaughtering was deferred at the instance or request of the owner of the animal or his agent.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” shall mean any area specified in the Schedule to Proclamation No. 138 of 1953;

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meaning thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 1304 of 1953, as amended.

Government Notice No. 1470 of 1954, is hereby repealed.

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN DIE PRODUSENTEPRYSE VAN BEESVLEIS IN BEHEERDE GEBIEDE.
RATES FOR CALCULATING THE PRODUCERS' PRICES FOR BEEF IN CONTROLLED CENTRES.

PER 100 LB. GEDRESSEERDE KARKASGEWIG.
PER 100 LB. DRESSED CARCASE WEIGHT.

Tydperk/Period.		Super.			Prima/Prime.			Graad/Grade.				
Vanaf. From.	Tot. To.	A.	B.	C.	A.	B.	C.	1.	2.	3.	4.	5.
WITWATERSRAND EN/AND KAAPSTAD/CAPE TOWN.												
8/8/54	14/8/54	s. d. 139 0	s. d. 124 0	s. d. 108 0	s. d. 127 0	s. d. 112 0	s. d. 96 0	s. d. 87 0	s. d. 79 0	s. d. 72 6	s. d. 67 3	s. d. 50 0
15/8/54	21/8/54	139 0	124 0	108 6	127 0	112 0	96 6	87 9	79 9	73 3	67 9	50 0
22/8/54	28/8/54	139 0	124 0	109 0	127 0	112 0	97 0	88 6	80 6	74 0	68 3	50 0
29/8/54	4/9/54	139 0	124 0	109 6	127 0	112 0	97 6	89 3	81 3	74 9	68 9	50 0
5/9/54	11/9/54	140 0	125 0	110 0	128 0	113 0	98 0	90 0	82 0	75 6	69 3	50 0
12/9/54	18 9 54	140 0	125 0	110 6	128 0	113 0	98 6	90 9	82 9	76 0	69 9	50 0
19/9/54	TNK./ UFN*	140 0	125 0	111 0	128 0	113 0	99 0	91 6	83 6	76 6	70 3	50 0

DURBAN EN/AND PIETERMARITZBURG.

8/8/54	14/8/54	s. d. 142 0	s. d. 127 0	s. d. 111 0	s. d. 130 0	s. d. 115 0	s. d. 99 0	s. d. 90 0	s. d. 82 0	s. d. 75 6	s. d. 70 3	s. d. 53 0
15/8/54	21/8/54	142 0	127 0	111 6	130 0	115 0	99 6	90 9	82 9	76 3	70 9	53 0
22/8/54	28/8/54	142 0	127 0	112 0	130 0	115 0	100 0	91 6	83 6	77 0	71 3	53 0
29/8/54	4/9/54	142 0	127 0	112 6	130 0	115 0	100 6	92 3	84 3	77 9	71 9	53 0
5/9/54	11/9/54	143 0	128 0	113 0	131 0	116 0	101 0	93 0	85 0	78 6	72 3	53 0
12/9/54	18/9/54	143 0	128 0	113 6	131 0	116 0	101 6	93 9	85 9	79 0	72 9	53 0
19/9/54	TNK./ UFN*	143 0	128 0	114 0	131 0	116 0	102 0	94 6	86 6	79 6	73 3	53 0

PRETORIA EN/AND PORT ELIZABETH.

8/8/54	14/8/54	s. d. 140 6	s. d. 125 6	s. d. 109 6	s. d. 128 6	s. d. 113 6	s. d. 97 6	s. d. 88 6	s. d. 80 6	s. d. 74 0	s. d. 68 9	s. d. 51 6
15/8/54	21/8/54	140 6	125 6	110 0	128 6	113 6	98 0	89 3	81 3	74 9	69 3	51 6
22/8/54	28/8/54	140 6	125 6	110 6	128 6	113 6	98 6	90 0	82 0	75 6	69 9	51 6
29/8/54	4/9/54	140 6	125 6	111 0	128 6	113 6	99 0	90 9	82 9	76 3	70 3	51 6
5/9/54	11/9/54	141 6	126 6	111 6	129 6	114 6	99 6	91 6	83 6	77 0	70 9	51 6
12/9/54	18/9/54	141 6	126 6	112 0	129 6	114 6	100 0	92 3	84 3	77 6	71 3	51 6
19/9/54	TNK./ UFN*	141 6	126 6	112 6	129 6	114 6	100 6	93 0	85 0	78 0	71 9	51 6

OOS-LONDEN/EAST LONDON.

8/8/54	14/8/54	s. d. 136 0	s. d. 121 0	s. d. 105 0	s. d. 124 0	s. d. 109 0	s. d. 93 0	s. d. 84 0	s. d. 76 0	s. d. 69 6	s. d. 64 3	s. d. 47 0
15/8/54	21/8/54	136 0	121 0	105 6	124 0	109 0	93 6	84 9	76 9	70 3	64 9	47 0
22/8/54	28/8/54	136 0	121 0	106 0	124 0	109 0	94 0	85 6	77 6	71 0	65 3	47 0
29/8/54	4/9/54	136 0	121 0	106 6	124 0	109 0	94 6	86 3	78 3	71 9	65 9	47 0
5/9/54	11/9/54	137 0	122 0	107 0	125 0	110 0	95 0	87 0	79 0	72 6	66 3	47 0
12/9/54	18/9/54	137 0	122 0	107 6	125 0	110 0	95 6	87 9	79 9	73 0	66 9	47 0
19/9/54	TNK./ UFN*	137 0	122 0	108 0	125 0	110 0	96 0	88 6	80 6	73 6	67 3	47 0

BLOEMFONTEIN.

8/8/54	14/8/54	s. d. 135 6	s. d. 120 6	s. d. 104 6	s. d. 123 6	s. d. 108 6	s. d. 92 6	s. d. 83 6	s. d. 75 6	s. d. 69 0	s. d. 63 9	s. d. 46 6
15/8/54	21/8/54	135 6	120 6	105 0	123 6	108 6	93 0	84 3	76 3	69 9	64 3	46 6
22/8/54	28/8/54	135 6	120 6	105 6	123 6	108 6	93 6	85 0	77 0	70 6	64 9	46 6
29/8/54	4/9/54	135 6	120 6	106 0	123 6	108 6	94 0	85 9	77 9	71 3	65 3	46 6
5/9/54	11/9/54	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	86 6	78 6	72 0	65 9	46 6
12/9/54	18/9/54	136 6	121 6	107 0	124 6	109 6	95 0	87 3	79 3	72 6	66 3	46 6
19/9/54	TNK./ UFN*	136 6	121 6	107 6	124 6	109 6	95 6	88 0	80 0	73 0	66 9	46 6

KIMBERLEY.

8/8/54	14/8/54	s. d. 135 0	s. d. 120 0	s. d. 104 0	s. d. 123 0	s. d. 108 0	s. d. 92 0	s. d. 83 0	s. d. 75 0	s. d. 68 6	s. d. 63 3	s. d. 46 0
15/8/54	21/8/54	135 0	120 0	104 6	123 0	108 0	92 6	83 9	75 9	69 3	63 9	46 0
22/8/54	28/8/54	135 0	120 0	105 0	123 0	108 0	93 0	84 6	76 6	70 0	64 3	46 0
29/8/54	4/9/54	135 0	120 0	105 6	123 0	108 0	93 6	85 3	77 3	70 9	64 9	46 0
5/9/54	11/9/54	136 0	121 0	106 0	124 0	109 0	94 0	86 0	78 0	71 6	65 3	46 0
12/9/54	18/9/54	136 0	121 0	106 6	124 0	109 0	94 6	86 9	78 9	72 0	65 9	46 0
19/9/54	TNK./ UFN*	136 0	121 0	107 0	124 0	109 0	95 0	87 6	79 6	72 6	66 3	46 0

* TNK.—Tot nadere kennisgewing./UFN.—Until further notice.

Benewens bogenoemde pryse sal 'n premie van 5s. per 100 lb. by Pretoria, Durban, Pietermaritzburg en die Witwatersrand betaalbaar wees.

In addition to the above-mentioned prices a premium of 5s. per 100 lb. will be payable at Pretoria, Durban, Pietermaritzburg and the Witwatersrand.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1678.]

[13 Augustus 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „EVEREADY”- EN ANDER SOORTGELYKE PRODUKTE.

Ek, Harry, de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enige „Eveready”-produk wat in die Eerste Bylae hiervan genoem word, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys wat in genoemde Bylae teenoor die onderskeidende nommer of naam van die produk of teenoor die tipe produk gemeld word.

2. Die maksimum prys waarteen enige artikel (maar nie 'n artikel wat in die Eerste Bylae hiervan gemeld word nie) wat onder enigeen van die kategorie goedere ressorteer wat in kolom 1 van die Tweede Bylae hiervan gespesifiseer word, verkoop mag word, is die koste van die artikel vir die verkoper plus die toepaslike persentasie soos in gemelde Bylae teenoor genoemde kategorie gespesifiseer—

(a) in kolom 2, wanneer die artikel aan 'n handelaar verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het;

(b) in kolom 3, wanneer die artikel deur enigeen aan iemand anders verkoop word in 'n transaksie waarop nog kolom 2 nog kolom 4 van toepassing is;

(c) kolom 4, wanneer die artikel aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het.

3. 'n Breuk van 'n pennie in die maksimum prys wat ooreenkomstig die Tweede Bylae hiervan bereken word by die verkoop, op een en dieselfde tydstip, van goedere gemeld in genoemde Bylae—afgesien daarvan of dit die prys vir 'n enkele eenheid is in die geval van 'n verkoop van 'n enkele eenheid, of die prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige getal sulke eenhede in die geval van 'n verkoop van meer as een eenheid—word as 'n halfpennie beskou as dit minder as 'n halfpennie is, en as 'n pennie as dit meer as 'n halfpennie is.

4. Goewermentskennisgewing No. 1080 van 4 Junie 1954, wat op die maksimum pryse van „Eveready”- en ander soortgelyke produkte betrekking het, word hierby ingetrek.

H. DE L. BURNHAM,

Pryscontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die reg om 'n winsmarge soos in hierdie kennisgewing bepaal, by te voeg, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

(2) Die aandag word gevestig op Goewermentskennisgewing No. 562 van 28 Maart 1952, wat betrekking het op die berekening van kospryse.

(3) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is—

(a) om die maksimum pryse en die maksimum persentasiebyvoegings van „Eveready”- en ander soortgelyke produkte sonder verandering weer te publiseer;

(b) om maksimum persentasie-byvoegings van soortgelyke artikels wat plaaslik vervaardig word, vas te stel.

(4) Die persentasie-byvoegings van 'n kleinhandelaar wat van 'n groothandelaar koop, is dié wat in kolom 3 van die Tweede Bylae aangedui word.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1678.]

[13 August 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF “EVEREADY” AND OTHER SIMILAR PRODUCTS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any “Eveready” product specified in the First Schedule hereto may, except in a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, at the price specified in the said Schedule opposite the distinctive number, name or type of such product.

2. Fix the maximum price at which any article (not being an article specified in the First Schedule hereto) falling within any category of goods specified in column 1 of the Second Schedule hereto may be sold, at the cost of such article to the seller plus the appropriate percentage specified in the said Schedule opposite the said category—

(a) in column 2, if such article is sold to a dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union;

(b) in column 3, if such article is sold by any person to any other person in any transaction to which neither column 2 nor column 4 applies;

(c) in column 4, if such article is sold to any person who is not a dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union.

3. Direct that any fraction of a penny in the maximum price in terms of the Second Schedule hereto, for a sale at any one time of any goods specified in the said Schedule, whether it be the price of a single unit in the case of a sale of such single unit or the price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit, shall, if less than a halfpenny, be regarded as a halfpenny, and if more than a halfpenny, be regarded as a penny.

4. Withdraw Government Notice No. 1080 of 4th June, 1954, relating to maximum prices of “Eveready” and other similar products.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTES.

(1) The right to take any profit margin provided for in this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

(2) Attention is directed to Government Notice No. 562 of 28th March, 1952, relating to the determination of costs.

(3) The effect of this notice is—

(a) to republish without alteration the maximum prices and the maximum mark-ups for “Eveready” and other similar products;

(b) to fix maximum mark-ups for similar locally manufactured articles.

(4) The mark-ups that may be taken by a retailer who buys from a wholesaler are those shown in column 3 of the Second Schedule.

EERSTE BYLAE.

KOLOM 1. Onderskeidende nommer, naam of tipe.	KOLOM 2. Maksimum prys, elk. s. d.
Flitsbatterye—	
701.....	2 2
703.....	1 11
712.....	0 8½
915.....	0 4½
935.....	0 6½
950.....	0 8
Lanternbatterye—	
409.....	5 3
X286.....	13 0
X378.....	11 6
Diverse Batterye en Droë-elemente—	
6.....	6 9
LLTP.....	6 9
X288.....	4 0
X1461.....	30 0
Gehoortoestelbatterye—	
B105.....	5 0
B106.....	8 0
B109.....	8 0
B115.....	5 6
B116.....	7 6
B119.....	6 6
B121.....	3 10
B122.....	5 10
B123.....	4 0
B144.....	2 9
B145.....	4 10
B146.....	5 9
D12.....	0 9
D14.....	0 5
D19.....	1 8
D888.....	3 9
RM1.....	3 0
RM3.....	3 2
RM4.....	5 0
X30.....	0 8
X379.....	4 2
X383.....	1 11
Tuffinol Collar.....	0 6
Radiobatterye „A”—	
718.....	12 0
741.....	11 9
742.....	7 0
745.....	12 0
746.....	5 3
747.....	12 6
AD31.....	8 0
AD35.....	4 6
AD38.....	4 0
X382.....	35 9
Radiobatterye „B”—	
762.....	15 9
770.....	36 9
772.....	28 6
B101.....	12 6
B104.....	15 9
B107.....	30 0
B126.....	14 9
Radiobatterye „C”—	
766.....	15 0
768.....	13 0
771.....	3 11
773.....	5 3
778.....	11 6
Radiobatterye („Packs”)—	
AD3.....	37 6
ADK.....	37 6
B103.....	37 6
B114.....	14 0
P100.....	39 0
Flits (Toortse) en Lanterns sonder Batterye—	
1958.....	42 0
1987.....	60 0
2104.....	26 3
2198.....	44 0
2337.....	6 0
2338.....	3 3
2358.....	6 9
2564.....	10 9
2598.....	11 8
2864.....	11 10
3564.....	11 8
3743.....	11 0
3744.....	12 3
3745.....	17 6
3751.....	8 0
3755.....	10 3
3763.....	6 3
3773.....	8 2
3774.....	9 2
3864.....	13 2
3898.....	15 4
4038.....	2 8

FIRST SCHEDULE.

COLUMN 1. Distinctive Number, Name or Type.	COLUMN 2. Maximum Price, Each. s. d.
Flashlight Batteries—	
701.....	2 2
703.....	1 11
712.....	0 8½
915.....	0 4½
935.....	0 6½
950.....	0 8
Lantern Batteries—	
409.....	5 3
X286.....	13 0
X378.....	11 6
Miscellaneous Batteries and Dry Cells—	
6.....	6 9
LLTP.....	6 9
X288.....	4 0
X1461.....	30 0
Hearing-aid Batteries—	
B105.....	5 0
B106.....	8 0
B109.....	8 0
B115.....	5 6
B116.....	7 6
B119.....	6 6
B121.....	3 10
B122.....	5 10
B123.....	4 0
B144.....	2 9
B145.....	4 10
B146.....	5 9
D12.....	0 9
D14.....	0 5
D19.....	1 8
D888.....	3 9
RM1.....	3 0
RM3.....	3 2
RM4.....	5 0
X30.....	0 8
X379.....	4 2
X383.....	1 11
Tuffinol Collar.....	0 6
Radio „A” Batteries—	
718.....	12 0
741.....	11 9
742.....	7 0
745.....	12 0
746.....	5 3
747.....	12 6
AD31.....	8 0
AD35.....	4 6
AD38.....	4 0
X382.....	35 9
Radio „B” Batteries—	
762.....	15 9
770.....	36 9
772.....	28 6
B101.....	12 6
B104.....	15 9
B107.....	30 0
B126.....	14 9
Radio „C” Batteries—	
766.....	15 0
768.....	13 0
771.....	3 11
773.....	5 3
778.....	11 6
Radio Battery Packs—	
AD3.....	37 6
ADK.....	37 6
B103.....	37 6
B114.....	14 0
P100.....	39 0
Flashlights and Lanterns without Batteries—	
1958.....	42 0
1987.....	60 0
2104.....	26 3
2198.....	44 0
2337.....	6 0
2338.....	3 3
2358.....	6 9
2564.....	10 9
2598.....	11 8
2864.....	11 10
3564.....	11 8
3743.....	11 0
3744.....	12 3
3745.....	17 6
3751.....	8 0
3755.....	10 3
3763.....	6 3
3773.....	8 2
3774.....	9 2
3864.....	13 2
3898.....	15 4
4038.....	2 8

KOLOM 1. Onderskeidende nommer, naam of tipe.	KOLOM 2. Maksimum prys, elk. s. d.
4702.....	8 3
5191.....	4 9
5996.....	44 0
6048.....	3 2
Bijou.....	3 3
Flits-(Toorts-) en Lanterngloeilampies—	
27.....	1 0
222.....	0 9
965.....	1 2
1427.....	0 7
1890.....	0 7
2114.....	0 7
Prefocus 2·4V.....	1 0
Prefocus 3·8V.....	1 0
Prefocus 6·0V.....	1 0
Screw Type 2·5V.....	0 7
Screw Type 3·8V.....	0 7
Screw Type 6·2V.....	0 7
Lense vir Flitse (Toortse) en Lanterns—	
532.....	0 3
533.....	0 4
534.....	0 4
535.....	0 5
536.....	0 4
538.....	0 6
539.....	2 3
540.....	1 4
53110.....	0 6
53419.....	0 5
999L.....	4 0
2½ plastic.....	5 4
3 plastic.....	6 8

TWEDE BYLAE.

Kate- gorie.	KOLOM 1.	KOLOM 2. Persent.	KOLOM 3. Persent.	KOLOM 4. Persent.
1 Enige gehoortoestelbattery..	15	30	50	
2 Enige flits- (toorts-) koker..	25	33½	66½	
3 (a) Enige gloeilamp of lens vir 'n flits (toorts), vir 'n lantern of vir 'n skiet- lamp;	25	36½	70	
(b) enige droë battery vir 'n flits (toorts);				
(c) enige radiobattery;				
(d) enige ander droë battery uitgesonderd 'n gehoortoestel- battery; en				
(e) enige elektriese lantern (bat- tery uitgesonderd) of skietlamp (battery uitge- sonderd)				

* No. 1679.]

[13 Augustus 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE
PREPARATE (WATTE).

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermenskennisgewing No. 1352 van 2 Julie 1954 wat op die maksimum pryse van watte betrekking het, deur die volgende paragraaf daarby te voeg:—

3. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „koste” die koste bereken ooreenkomstig paragraaf (4)—handelaar se koste—van die Eerste Bylae van Goewermenskennisgewing No. 562 van 28 Maart 1952 (Berekening van Koste), met dien verstande egter dat geen kontantkorting by die berekening van die koste uitgesluit mag word nie.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om te bepaal dat, in die geval van watte, kontantkortings nie uitgesluit mag word wanneer die koste waarby die winsmarges gespesifiseer in die Eerste Bylae van Goewermenskennisgewing No. 1352 van 2 Julie 1954, gevoeg word, bereken word nie.

COLUMN 1: Distinctive Number, Name or Type.	COLUMN 2. Maximum Price, Each. s. d.
4702.....	8 3
5191.....	4 9
5996.....	44 0
6048.....	3 2
Bijou.....	3 3
Flashlight and Lantern Bulbs—	
27.....	1 0
222.....	0 9
965.....	1 2
1427.....	0 7
1890.....	0 7
2114.....	0 7
Prefocus 2·4V.....	1 0
Prefocus 3·8V.....	1 0
Prefocus 6·0V.....	1 0
Screw Type 2·5V.....	0 7
Screw Type 3·8V.....	0 7
Screw Type 6·2V.....	0 7
Lenses for Flashlights and Lanterns—	
532.....	0 3
533.....	0 4
534.....	0 4
535.....	0 5
536.....	0 4
538.....	0 6
539.....	2 3
540.....	1 4
53110.....	0 6
53419.....	0 5
999L.....	4 0
2½ Plastic.....	5 4
3 Plastic.....	6 8

SECOND SCHEDULE.

Cate- gory.	COLUMN 1.	COLUMN 2. Per Cent.	COLUMN 3. Per Cent.	COLUMN 4. Per Cent.
1 Any hearing-aid battery....	15	30	50	
2 Any flashlight (torch) case.	25	33½	66½	
3 (a) Any bulb or lens for a flash- light (torch), for a lantern or for a shooting lamp;	25	36½	70	
(b) any dry-cell battery for a flashlight (torch);				
(c) any radio battery;				
(d) any other dry-cell battery (excluding a hearing-aid battery); and				
(e) any electric lantern (exclud- ing battery) or shooting lamp (excluding battery)				

* No. 1679.]

[13 August 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL
PREPARATIONS (COTTON WOOL).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1352 of 2nd July, 1954, relating to the maximum prices of cotton wool, by the addition thereto of the following paragraph:—

3. Direct that for the purposes of this notice “cost” shall mean cost determined in accordance with paragraph (4)—dealer’s costs—of the First Schedule to Government Notice No. 562 of 28th March, 1952 (Determination of Costs), provided however that no cash discount may be excluded in determining any such cost.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The object of this notice is to provide that in the case of cotton wool, cash discounts may not be excluded when determining the cost to which the margins specified in the First Schedule to Government Notice No. 1352 of 2nd July, 1954, are added.

* No. 1680.]

[13 Augustus 1954.]

PRYSBEHEER.

**VRYSTELLING VAN BEPALINGS VAN GOEWERMEN-
MENTSKENNISGEWING No. 1071 VAN 4 JUNIE
1954 (MAKSIMUM VORDERINGS VIR MOTOR-
VOERTUIGHERSTELDIENSTE EN SEKERE
GARAGEDIENSTE).**

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, hande-
lende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49
van 1946, wysig hierby Goewermementskennisgewing No.
1354 van 2 Julie 1954 [Vrystelling van Bepalings van
Goewermementskennisgewing No. 1071 van 4 Junie 1954
(Maksimum Vorderings vir Motorvoertuighersteldienste en
Sekere Garagedienste)] deur die woorde „plaatmetaalwerk
aan motorvoertuie” in die plek te stel van die woorde
„outomatiese plaatmetaalwerk” in paragraaf (1) daarvan.

H. DE L. BURNHAM,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om
’n fout in Goewermementskennisgewing No. 1354 van 2 Julie
1954 te verbeter.

* No. 1681.]

[13 Augustus 1954.]

PRYSBEHEER.

UITREIKING VAN FAKTURE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, hande-
lende kragtens regulasie 9 van Oorlogsmaatreël No. 49
van 1946, soos gewysig, wysig hierby Goewermementsken-
nisgewing No. 566 van 28 Maart 1952 (Uitreiking van
Fakture) deur die woord „gee” in paragraaf 1 daarvan te
vervang deur die woord „uitreik”.

H. DE L. BURNHAM,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing
is om die bewoording in die betrokke kennisgewing in
ooreenstemming te bring met dié van regulasie 9 van
Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, soos gewysig by Wet
No. 51 van 1954.

* No. 1682.]

[13 Augustus 1954.]

PRYSBEHEER.

**MAKSIMUM PRYSE VAN TWEEDEHANDSE
(GEBRUIKTE) STAALBUISE MET DRAAD EN SOK.**

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, hande-
lende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49
van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsonde-
ring van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en neder-
setting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen tweedehandse
(gebruikte) staalbuis, met draad en sok, wat in die
Unie vervaardig is, deur enigiemand anders
verkoop kan word, is vyf-en-sewentig persent van die
maksimum pryse waarteen die verkoper soortgelyke
nuwe staalbuis kan verkoop kragtens Goewermements-
kennisgewing No. 1463 van 16 Julie 1954 wat betrek-
king het op die maksimum pryse van staalbuis, met
draad en sok, in die Unie vervaardig volgens Britse
Standaardspesifikasie No. 1387, met dien verstande
dat—

- (a) as die staalbuis per spoor aan of aan die order
van die koper versend word, die maksimum
pryse wat in genoemde Goewermementskennis-
gewing vasgestel is, vry op spoor verkoper se
stasie of sylyn moet wees; en
- (b) die gespesifiseerde pryse verf, bestryksel of
galvanisering insluit en dat geen addisionele
vordering vir die skoonmaak van so ’n buis by
die gespesifiseerde pryse gevoeg mag word nie.

* No. 1680.]

[13 August 1954.]

PRICE CONTROL.

**EXEMPTION FROM PROVISIONS OF GOVERN-
MENT NOTICE No. 1071 OF 4TH JUNE, 1954
(MAXIMUM CHARGES FOR MOTOR VEHICLE
REPAIR SERVICES AND CERTAIN GARAGE
SERVICES).**

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of
1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby
amend Government Notice No. 1354 of 2nd July, 1954
[Exemption from Provisions of Government Notice No.
1071 of 4th June, 1954 (Maximum Charges for Motor
Vehicle Repair Services and Certain Garage Services)] by
the substitution of the word “automotive” for the word
“automatic” in paragraph (1) thereof.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to rectify an error
in Government Notice No. 1354 of 2nd July, 1954.

* No. 1681.]

[13 August 1954.]

PRICE CONTROL.

ISSUE OF INVOICES.

In terms of regulation 9 of War Measure No. 49 of
1946, as amended, I, Harry de Lacy Burnham, Price
Controller, hereby amend Government Notice No. 566 of
28th March, 1952 (Issue of Invoices) by the substitution in
paragraph 1 thereof of the word “issue” for the word
“give”.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The object of this notice is to bring the wording
of the notice in question into line with that of regulation
9 of War Measure No. 49 of 1946, as amended by Act
No. 51 of 1954.

* No. 1682.]

[13 August 1954.]

PRICE CONTROL.

**MAXIMUM PRICES OF SECOND-HAND (USED)
SCREWED AND SOCKETED STEEL TUBES.**

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of
1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, do
hereby throughout the Union, excluding the territory of
South West Africa and the port and settlement of Walvis
Bay:—

1. Fix the maximum price at which any second-
hand (used) steel tubes, screwed and socketed, manu-
factured in the Union, may be sold by any person
to any other person at seventy-five per cent of the
maximum prices at which the seller is entitled to sell
similar new steel tubes in terms of Government Notice
No. 1463 of 16th July, 1954, relating to the maximum
prices of screwed and socketed steel tubes manu-
factured in the Union to British Standard Specification
No. 1387, provided that—

- (a) if the steel tubes are railed to or to the order
of the buyer, the maximum prices fixed therein
shall be free on rail seller's station or siding;
and
- (b) the prices specified shall include painting,
coating or galvanising, and no charge addi-
tional to the prices as specified may be made
for cleaning any such tubes.

2. Goewermentskennisgewing No. 970 van 8 Mei 1953 [Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Staalbuise met Draad en Sok] word hierby ingetrek.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing bly onveranderd, behalwe dat dit in verband staan met die nuwe pryse van staalbuise, met draad en sok, in die Unie vervaardig volgens Britse Standaardspesifikasie No. 1387, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1463 van 16 Julie 1954.

2. Withdraw Government Notice No. 970 of 8th May, 1953 [Maximum Prices of Second-Hand (Used) Screwed and Socketed Steel Tubes].

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—This notice remains unchanged, except that it relates to the new prices of screwed and socketed steel tubes manufactured in the Union to British Standard Specification No. 1387, published in Government Notice No. 1463 of 16th July, 1954.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1952

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 5s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1952

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, £1. 5s. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—*

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—*

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry